



«Widerstehen»

Social Story des Musikfestival Bern 2026:

Datum und Uhrzeit:

5. September, 19 Uhr

Dauer: 60 Minuten

Einlass: 18.45 Uhr

Tageskasse: 18.30 Uhr

Spielort: Dampfzentrale, Turbinensaal

Adresse: Marzilibrücke 47, 3005 Bern

Website: <https://www.dampfzentrale.ch>

Um was geht es?

Bei «Widerstehen» wird die neue Komposition von James Dillon gezeigt. Es ist das grösste Konzert vom diesjährigen Musikfestival Bern. Weil es ein neues Werk ist, wissen wir alle noch nicht genau, wie es klingen wird.

Inhaltlich aber will James Dillon die schottischen Protestlieder umdeuten und sie auf die ganze Welt übertragen. Er will damit zeigen, dass viele Völker der Welt ähnliche, schmerzhaft Erfahrungen der Vertreibung und Unterdrückung gemacht haben. Damit solidarisiert er sich mit allen, die momentan leiden und versucht ihnen Hoffnung und Kraft zu geben mit dem Stück.

Es wirken 10 Musiker*innen und 8 Sänger*innen am Konzert mit.

Lautstärke:

Die Veranstaltung ist etwa so laut wie starker Verkehr. Es spielt fast ein ganzes Orchester.

Licht:

Es gibt vereinzelt kleine Stroboskop oder Blitzlichter.

Gewalt:

Inhaltlich befasst sich das Werk mit der gewalt-samen Vertreibung. Die Texte sind auf Latein. Die Gewalt wird nicht explizit visualisiert, schwingt aber in der Musik mit.

Was ist das für ein Ort?

Die Dampfzentrale ist ein Ort für Kultur, Musik- und Theaterveranstaltungen. Es gibt auch Partys dort. Menschen kommen hier her, um Musik zu hören, zu tanzen oder ein Theater zu sehen.

Was ist das Musikfestival Bern?

Das Musikfestival Bern ist ein Festival mit verschiedener Musik. Es gibt zum Beispiel alte Musik, improvisierte Musik oder elektronische Musik.

Wie komme ich dorthin?

Vom Bahnhof hat man zu Fuss ungefähr einer Viertelstunde in die Dampfzentrale. Verlasse dazu den Bahnhof in Richtung Warenhaus Loeb und spaziere durch die Christoffelgasse zum Park der kleinen Schanze. Gehe nun mit der Standseilbahn Marzili oder zu Fuss zur Aare runter. Folge der Marzilistrasse dem Bad entlang und biege nach ca. 400m beim Kreisel links zur Dampfzentrale Bern ab. Du kannst auch mit dem Velo oder mit dem Auto kommen. Vor der Dampfzentrale gibt es Velo- und Autoparkplätze.

Auditive Wegbeschreibung

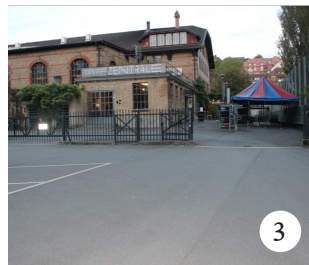
Die auditive Wegbeschreibung kannst du hier abrufen: [vom Bahnhof zur Dampfzentrale.](#)



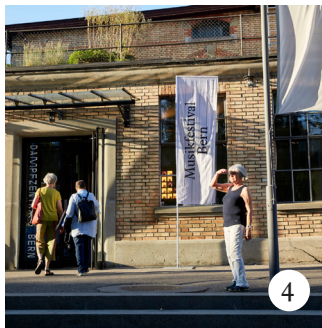
An diesem Kreisel
biegst du Richtung
Dampfzentrale ab
und läufst weiter
Richtung Aare.



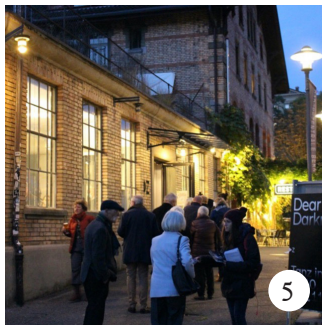
Es gibt ein Poster
auf dem Weg, das die
aktuelle Veranstal-
tung zeigt. Gehe diese
Strasse entlang. Am
Ende von der Strasse
ist die Dampfzent-
rale.



Du kannst auch mit
dem Velo oder mit
dem Auto kommen.
Vor der Dampfzent-
rale gibt es Velo- und
Autoparkplätze.

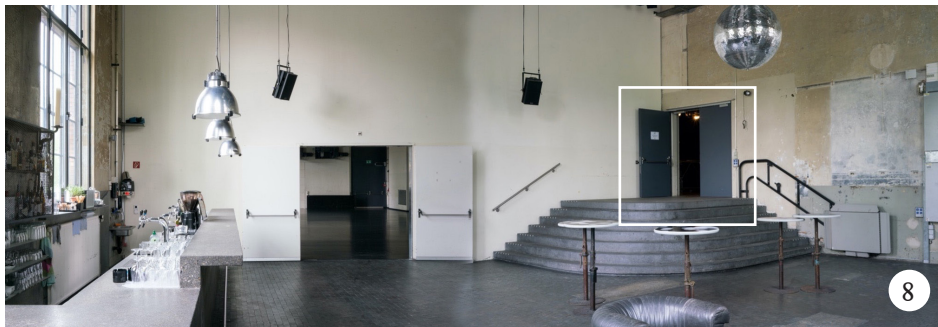


Das Haus ist mit «Dampfzentrale» angeschrieben. Der Eingang ist auf der rechten Seite vom Haus. Wenn die Tür offen ist, kannst du ins Haus reingehen. Sie ist immer eine Stunde vor Start offen. Oft gibt es eine Schlange, wenn viele Menschen gleichzeitig kommen. Du kannst dich am Ende von der Schlange hinstellen und warten, bis du an der Reihe bist.

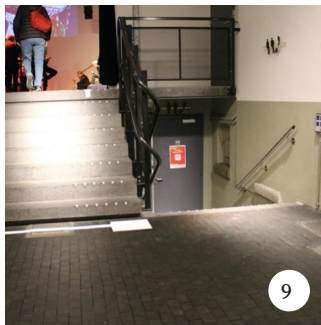


Wenn du rein gegangen bist, ist links die Kasse. An der Kasse kannst du ein Ticket kaufen. Wenn du vorher ein Ticket gekauft hast, kannst du es am Eingang zum Saal zeigen. Das Ticket kannst du digital auf dem Handy oder ausgedruckt zeigen.





Um in den Turbinensaal zu kommen, musst du die rechte, obere Tür auf dem Foto nehmen. Wenn die Tür zum Saal noch zu ist, warten die Leute im Foyer oder draussen.



Die Toiletten sind im unteren Teil des Foyers. Du musst eine Treppe nach unten nehmen. Es gibt Treppenlifte, um ins Foyer, in den Turbinensaal und zum WC zu kommen.





Was mache ich während der Performance?

Während der Vorstellung sitzen die Besucher*innen ruhig auf ihren Plätzen. Sie schauen und hören zu. Dein Handy ist auf lautlos gestellt. Wenn es dir gefallen hat, kannst du am Ende des Konzerts klatschen.

Was mache ich, kurz bevor es anfängt?

Wenn das Saalpersonal die Tür zum Saal öffnet, darf man in den Saal gehen. An der Türe kannst du dein Ticket zeigen. Dann kannst du in den Saal gehen und dich auf einen beliebigen Platz setzen. Kurz bevor es anfängt, wird es dunkel im Saal.

Was mache ich nach der Performance?

Nach der Vorstellung kannst du nach Hause gehen oder in der Dampfzentrale bleiben. Wenn du bleibst, kannst du dir an der Bar etwas zu trinken kaufen. Normalerweise sprechen die Besucher*innen nach der Vorstellung über die Aufführung.

Eingang aussen:

Der Haupteingang ist ebenerdig und hindernisfrei zugänglich.

Toilette:

Die rollstuhlgerechte Toilette im 1. Untergeschoss ist über eine 7-stufige Treppe mit Treppenlift zugänglich. An einer Seite der Treppe ist ein Handlauf montiert, der nicht über die Treppenenden hinausragt. Die Tür der geschlechtsneutralen Toilette öffnet sich nach aussen und besitzt keinen Türschliesser. An der freien Seite neben der Toilette sind ein Klappgriff und an der Wand ein L-Griff montiert. Ein Alarmknopf fehlt.

Eingang zum Saal:

Der Eingang zum Turbinensaal liegt im 1. Obergeschoss über der Bar und ist vom Haupteingang im Erdgeschoss über zwei Treppenlifte erreichbar. Es gibt Treppenlifte, die mit EuroKey bedient werden können. Es gibt Personen, die bei der Bedienung helfen können.

Parkplatz:

Direkt vor dem Veranstaltungsort ist kein Behindertenparkplatz ausgewiesen. Bei telefonischer Voranmeldung kann jedoch der Privatparkplatz benutzt werden, der ausreichend breit ist.